



(12)发明专利申请

(10)申请公布号 CN 111368557 A

(43)申请公布日 2020.07.03

(21)申请号 202010151582.9

(22)申请日 2020.03.06

(71)申请人 北京字节跳动网络技术有限公司  
地址 100041 北京市石景山区实兴大街30  
号院3号楼2层B-0035房间

(72)发明人 王晓晖 杜育璋 王明轩 李磊

(74)专利代理机构 北京远智汇知识产权代理有  
限公司 11659  
代理人 范坤坤

(51) Int. Cl.  
G06F 40/51(2020.01)

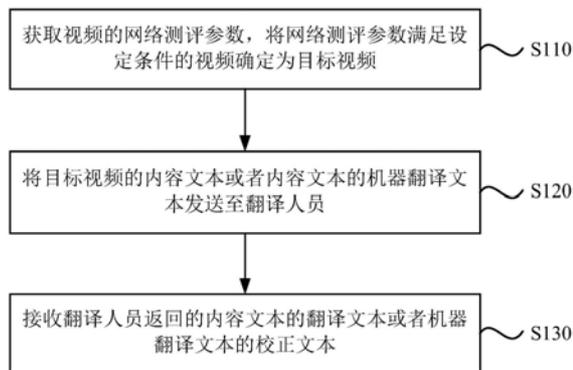
权利要求书2页 说明书8页 附图2页

(54)发明名称

视频内容的翻译方法、装置、设备及计算机  
可读介质

(57)摘要

本公开实施例公开了一种视频内容的翻译方法、装置、设备及计算机可读介质。包括：获取视频的网络测评参数，将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频；将所述目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员；接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。对网络测评参数满足设定条件的视频进行人工翻译或者人工校正，可以保证对目标视频翻译的准确性，同时无需对所有的视频进行人工翻译，可以极大的降低人力成本。



1. 一种视频内容的翻译方法,其特征在于,包括:  
获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;  
将所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;  
接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。
2. 根据权利要求1所述的方法,其特征在于,所述网络测评参数包括视频的浏览量;获取视频的网络测评参数,包括:  
调用视频的浏览日志,对所述浏览日志进行统计,获得视频的浏览量;  
相应的,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频,包括:  
将浏览量超过设定阈值的视频确定为目标视频。
3. 根据权利要求2所述的方法,其特征在于,调用视频的浏览日志,对所述浏览日志进行统计,获得视频的浏览量,包括:  
对所述浏览日志中跨境浏览的日志进行统计,和/或对所述浏览日志中经过机器翻译后被浏览的日志进行统计。
4. 根据权利要求1所述的方法,其特征在于,将所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员,包括:  
创建所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本对应的翻译任务,并将所述翻译任务添加至翻译队列中,使得翻译人员从翻译队列中拉取翻译任务进行翻译或校正。
5. 根据权利要求1所述的方法,其特征在于,接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本,包括:  
将所述翻译文本或者校正文本添加至译文缓存中;所述翻译文本或者校正文本携带有视频标识。
6. 根据权利要求5所述的方法,其特征在于,还包括:  
当检测到用户请求译文视频时,根据视频标识从译文缓存中拉取翻译文本或校正文本;  
将所述翻译文本或校正文本与所述译文视频组合后,推送至用户。
7. 根据权利要求6所述的方法,其特征在于,将所述翻译文本或校正文本与所述译文视频组合,包括:  
将视频结构化数据中的原文文本替换为翻译文本或校正文本。
8. 一种视频内容的翻译装置,其特征在于,包括:  
目标视频确定模块,用于获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;  
文本发送模块,用于将所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;  
翻译文本接收模块,用于接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。
9. 一种电子设备,其特征在于,所述电子设备包括:  
一个或多个处理装置;  
存储装置,用于存储一个或多个程序;

当所述一个或多个程序被所述一个或多个处理装置执行,使得所述一个或多个处理装置实现如权利要求1-7中任一所述的视频内容的翻译方法。

10.一种计算机可读介质,其上存储有计算机程序,其特征在于,该程序被处理装置执行时实现如权利要求1-7中任一所述的视频内容的翻译方法。

## 视频内容的翻译方法、装置、设备及计算机可读介质

### 技术领域

[0001] 本公开实施例涉及视频翻译技术,尤其涉及一种视频内容的翻译方法、装置、设备及存储介质。

### 背景技术

[0002] 视频推送类应用服务,目前已经在多个国家上线使用。视频种类也可能涉及多个语种。通常,惯用某个语种的用户,会更喜欢浏览自己母语的 video,当然也不排除会喜欢一些跨语种的 video 内容。在用户登录 video 推送类应用时,应用软件能够根据注册信息或登录位置等信息获知该用户所使用的语种,从而根据该语种为用户选择推送的语种 video。当推送的是外语 video 时,一般可为用户提供翻译文本。例如,video 的标题、介绍文字、甚至评论等。

[0003] 但是,video 的文本翻译量较大,一般是采用机器翻译来实现的。机器翻译效果不如人工翻译更加准确,所以有些外语 video 的翻译文本使用户体验不佳。若都采用人工翻译,显然工作量过大。

### 发明内容

[0004] 本公开实施例提供一种 video 内容的翻译方法、装置、设备及存储介质,可以提高 video 内容翻译的准确性。

[0005] 第一方面,本公开实施例提供了一种 video 内容的翻译方法,包括:

[0006] 获取 video 的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的 video 确定为目标 video;

[0007] 将所述目标 video 的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;

[0008] 接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。

[0009] 第二方面,本公开实施例还提供了一种 video 内容的翻译装置,包括:

[0010] 目标 video 确定模块,用于获取 video 的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的 video 确定为目标 video;

[0011] 文本发送模块,用于将所述目标 video 的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;

[0012] 翻译文本接收模块,用于接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。

[0013] 第三方面,本公开实施例还提供了一种电子设备,所述电子设备包括:

[0014] 一个或多个处理装置;

[0015] 存储装置,用于存储一个或多个程序;

[0016] 当所述一个或多个程序被所述一个或多个处理装置执行,使得所述一个或多个处理装置实现如本公开实施例所述的 video 内容的翻译方法。

[0017] 第四方面,本公开实施例还提供了一种计算机可读介质,其上存储有计算机程序,该程序被处理装置执行时实现如本公开实施例所述的视频内容的翻译方法。

[0018] 本公开实施例,获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;将目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;接收翻译人员返回的内容文本的翻译文本或者机器翻译文本的校正文本。对网络测评参数满足设定条件的视频进行人工翻译或者人工校正,可以保证对目标视频翻译的准确性,同时无需对所有的视频进行人工翻译,可以极大的降低人力成本。

### 附图说明

[0019] 图1是本公开实施例中的一种视频内容的翻译方法的流程图;

[0020] 图2是本公开实施例中的一种视频内容的翻译装置的结构示意图;

[0021] 图3是本公开实施例中的一种电子设备的结构示意图。

### 具体实施方式

[0022] 下面将参照附图更详细地描述本公开的实施例。虽然附图中显示了本公开的某些实施例,然而应当理解的是,本公开可以通过各种形式来实现,而且不应该被解释为限于这里阐述的实施例,相反提供这些实施例是为了更加透彻和完整地理解本公开。应当理解的是,本公开的附图及实施例仅用于示例性作用,并非用于限制本公开的保护范围。

[0023] 应当理解,本公开的方法实施方式中记载的各个步骤可以按照不同的顺序执行,和/或并行执行。此外,方法实施方式可以包括附加的步骤和/或省略执行示出的步骤。本公开的范围在此方面不受限制。

[0024] 本文使用的术语“包括”及其变形是开放性包括,即“包括但不限于”。术语“基于”是“至少部分地基于”。术语“一个实施例”表示“至少一个实施例”;术语“另一实施例”表示“至少一个另外的实施例”;术语“一些实施例”表示“至少一些实施例”。其他术语的相关定义将在下文描述中给出。

[0025] 需要注意,本公开中提及的“第一”、“第二”等概念仅用于对不同的装置、模块或单元进行区分,并非用于限定这些装置、模块或单元所执行的功能的顺序或者相互依存关系。

[0026] 需要注意,本公开中提及的“一个”、“多个”的修饰是示意性而非限制性的,本领域技术人员应当理解,除非在上下文另有明确指出,否则应该理解为“一个或多个”。

[0027] 本公开实施方式中的多个装置之间所交互的消息或者信息的名称仅用于说明性的目的,而并不是用于对这些消息或信息的范围进行限制。

[0028] 图1为本公开实施例提供的一种视频内容的翻译方法的流程图,本实施例可适用于对视频内容翻译为外语的情况,该方法可以由视频内容的翻译装置来执行,该装置可由硬件和/或软件组成,并一般可集成在具有视频内容的翻译功能的设备中,该设备可以是服务器、移动终端或服务器集群等电子设备。如图1所示,该方法具体包括如下步骤:

[0029] 步骤110,获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频。

[0030] 其中,网络测评参数可以是反映视频被用户观看情况的参数,如视频的浏览量或者视频的点击率等。

[0031] 具体的,获取视频的网络测评参数的方式可以是:调用视频的浏览日志,对浏览日志进行统计,获得视频的浏览量。本实施例中,用户通过客户端点击观看视频时,会生成该视频的浏览日志,浏览日志存储于视频所在的服务器中。

[0032] 本应用场景下,目的是要将目标视频的内容翻译成外文,因此,调用视频的浏览日志,对浏览日志进行统计。其中,获得视频的浏览量的方式可以是:对浏览日志中跨境浏览的日志进行统计,和/或对浏览日志中经过机器翻译后被浏览的日志进行统计。

[0033] 其中,跨境浏览的日志可以是视频被跨不同的国境浏览的日志总和,或者分别统计每种国境的浏览日志。也可以统计视频内容被翻译为不同的外语被浏览的日志总和,或者分别统计视频内容被翻译成各外语的浏览日志。

[0034] 本实施例中,网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频的方式可以是:将浏览量会点击率超过设定阈值的视频确定为目标视频。即本申请中将一些高频率被浏览或被点击的视频确定为目标视频。

[0035] 步骤120,将目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员。

[0036] 其中,翻译人员是专业的外语翻译人员。本实施例中,将目标视频的内容文本发送至翻译人员进行翻译的过程可以是:创建目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本对应的翻译任务,并将翻译任务添加至翻译队列中,使得翻译人员从翻译队列中拉取翻译任务进行翻译或校正。

[0037] 本应用场景下,若目标视频是根据视频被跨境浏览的总浏览量或者被翻译为不同的外语被浏览的日志总和确定的,那么可以创建目标视频的内容文本对应的多个语种的翻译任务,多个语种可以包括当前通用的语种(如英语、汉语等)。若目标视频是根据视频被跨某个国境浏览的总浏览量或者被翻译成某外语的浏览日志确定的,那么可以创建目标视频的内容文本对应的该国语种或该外语的翻译任务。例如:假设某视频被跨A国境浏览的浏览量或者被翻译为B语种的浏览量超过设定阈值,那么创建该视频的内容文本对应的A国语种或B语种对应的翻译任务。这样做的好处是,可以针对性的将视频的内容利用人工的方式翻译为某种语种,从而降低人工消耗。

[0038] 步骤130,接收翻译人员返回的内容文本的翻译文本或者机器翻译文本的校正文本。

[0039] 其中,接收翻译人员返回的内容文本的翻译文本或者机器翻译文本的校正文本的过程可以是:将翻译文本或者校正文本添加至译文缓存中;翻译文本或者校正文本携带有视频标识。

[0040] 具体的,当翻译人员将视频的内容翻译或纠正为指定的语种后,提交翻译任务,系统接收到翻译人员提交的翻译任务后,将翻译文本或校正文本添加至译文缓存中,以备用户选择该语种观看视频。

[0041] 可选的,该方法还包括如下步骤:当检测到用户请求译文视频时,根据视频标识从译文缓存中拉取翻译文本或校正文本;将翻译文本或校正文本与译文视频组合后,推送至用户。

[0042] 其中,将翻译文本或校正文本与译文视频组合的方式可以是:将视频结构化数据中的原文文本替换为翻译文本或校正文本。

[0043] 具体的,用户选择A语种观看视频时,系统根据视频标识从译文缓存中拉取A语种

对应的翻译文本或校正文本,并将视频结构化数据中的原文文本替换为翻译文本或校正文本,然后推送至用户,使得用户的客户端根据视频展示界面的模板加载译文并渲染展示。可选的,若译文缓存中没有A语种对应的翻译文本或校正文本,则利用机器将视频结构化数据中的原文文本翻译为A语种。

[0044] 可选的,将目标视频的机器翻译文本发送至翻译人员进行校正,这样做的好处是可以降低翻译人员的工作量,从而节省翻译时间。

[0045] 本实施例仅由人工对高热视频进行翻译,高热视频是被用户高频浏览的视频,而其他大量视频实际上是排序的长尾,虽然数量多,但是浏览量很低。因此,可优先保证高热视频的翻译效果,高热视频大约占10%左右的比例,由此不会过多消耗人力资源。

[0046] 本实施例的技术方案,获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;将目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;接收翻译人员返回的内容文本的翻译文本或者机器翻译文本的校正文本。对网络测评参数满足设定条件的视频进行人工翻译或者人工校正,可以保证对目标视频翻译的准确性,同时无需对所有的视频进行人工翻译,可以极大的降低人力成本。

[0047] 图2为本公开实施例提供的一种视频内容的翻译装置的结构示意图。如图2所示,该装置包括:目标视频确定模块210,文本发送模块220和翻译文本接收模块230。

[0048] 目标视频确定模块210,用于获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;

[0049] 文本发送模块220,用于将目标视频的内容文本或者内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;

[0050] 翻译文本接收模块230,用于接收翻译人员返回的内容文本的翻译文本或者机器翻译文本的校正文本。

[0051] 可选的,网络测评参数包括视频的浏览量;获取视频的网络测评参数,包括:调用视频的浏览日志,对浏览日志进行统计,获得视频的浏览量;

[0052] 可选的,目标视频确定模块210,还用于:

[0053] 将浏览量超过设定阈值的视频确定为目标视频。

[0054] 可选的,调用视频的浏览日志,对浏览日志进行统计,获得视频的浏览量,包括:

[0055] 对浏览日志中跨境浏览的日志进行统计,和/或对浏览日志中经过机器翻译后被浏览的日志进行统计。

[0056] 可选的,文本发送模块220,还用于:

[0057] 创建目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本对应的翻译任务,并将翻译任务添加至翻译队列中,使得翻译人员从翻译队列中拉取翻译任务进行翻译。

[0058] 可选的,翻译文本接收模块230,还用于:

[0059] 将翻译文本或者校正文本添加至译文缓存中;翻译文本或者校正文本携带有视频标识。

[0060] 可选的,还包括:视频推送模块,用于:

[0061] 当检测到用户请求译文视频时,根据视频标识从译文缓存中拉取翻译文本或校正文本;

[0062] 将翻译文本或校正文本与译文视频组合后,推送至用户。

[0063] 可选的,将翻译文本或校正文本与译文视频组合,包括:

[0064] 将视频结构化数据中的原文文本替换为翻译文本或校正文本。

[0065] 上述装置可执行本公开前述所有实施例所提供的方法,具备执行上述方法相应的功能模块和有益效果。未在本实施例中详尽描述的技术细节,可参见本公开前述所有实施例所提供的方法。

[0066] 下面参考图3,其示出了适于用来实现本公开实施例的电子设备300的结构示意图。本公开实施例中的电子设备可以包括但不限于诸如移动电话、笔记本电脑、数字广播接收器、PDA(个人数字助理)、PAD(平板电脑)、PMP(便携式多媒体播放器)、车载终端(例如车载导航终端)等等的移动终端以及诸如数字TV、台式计算机等等的固定终端,或者各种形式的服务器,如独立服务器或者服务器集群。图3示出的电子设备仅仅是一个示例,不应对本公开实施例的功能和使用范围带来任何限制。

[0067] 如图3所示,电子设备300可以包括处理装置(例如中央处理器、图形处理器等)301,其可以根据存储在只读存储装置(ROM)302中的程序或者从存储装置305加载到随机访问存储装置(RAM)303中的程序而执行各种适当的动作和处理。在RAM 303中,还存储有电子设备300操作所需的各种程序和数据。处理装置301、ROM 302以及RAM 303通过总线304彼此相连。输入/输出(I/O)接口305也连接至总线304。

[0068] 通常,以下装置可以连接至I/O接口305:包括例如触摸屏、触摸板、键盘、鼠标、摄像头、麦克风、加速度计、陀螺仪等的输入装置306;包括例如液晶显示器(LCD)、扬声器、振动器等的输出装置307;包括例如磁带、硬盘等的存储装置308;以及通信装置309。通信装置309可以允许电子设备300与其他设备进行无线或有线通信以交换数据。虽然图3示出了具有各种装置的电子设备300,但是应理解的是,并不要求实施或具备所有示出的装置。可以替代地实施或具备更多或更少的装置。

[0069] 特别地,根据本公开的实施例,上文参考流程图描述的过程可以被实现为计算机软件程序。例如,本公开的实施例包括一种计算机程序产品,其包括承载在计算机可读介质上的计算机程序,该计算机程序包含用于执行词语的推荐方法的程序代码。在这样的实施例中,该计算机程序可以通过通信装置309从网络上被下载和安装,或者从存储装置305被安装,或者从ROM 302被安装。在该计算机程序被处理装置301执行时,执行本公开实施例的方法中限定的上述功能。

[0070] 需要说明的是,本公开上述的计算机可读介质可以是计算机可读信号介质或者计算机可读存储介质或者是上述两者的任意组合。计算机可读存储介质例如可以是——但不限于——电、磁、光、电磁、红外线、或半导体的系统、装置或器件,或者任意以上的组合。计算机可读存储介质的更具体的例子可以包括但不限于:具有一个或多个导线的电连接、便携式计算机磁盘、硬盘、随机访问存储器(RAM)、只读存储器(ROM)、可擦式可编程只读存储器(EPROM或闪存)、光纤、便携式紧凑磁盘只读存储器(CD-ROM)、光存储器件、磁存储器件、或者上述的任意合适的组合。在本公开中,计算机可读存储介质可以是任何包含或存储程序的有形介质,该程序可以被指令执行系统、装置或者器件使用或者与其结合使用。而在本公开中,计算机可读信号介质可以包括在基带中或者作为载波一部分传播的数据信号,其中承载了计算机可读的程序代码。这种传播的数据信号可以采用多种形式,包括但不限于电磁信号、光信号或上述的任意合适的组合。计算机可读信号介质还可以是计算机可读存

储介质以外的任何计算机可读介质,该计算机可读信号介质可以发送、传播或者传输用于由指令执行系统、装置或者器件使用或者与其结合使用的程序。计算机可读介质上包含的程序代码可以用任何适当的介质传输,包括但不限于:电线、光缆、RF(射频)等等,或者上述的任意合适的组合。

[0071] 在一些实施方式中,客户端、服务器可以利用诸如HTTP(HyperText Transfer Protocol,超文本传输协议)之类的任何当前已知或未来研发的网络协议进行通信,并且可以与任意形式或介质的数字数据通信(例如,通信网络)互连。通信网络的示例包括局域网(“LAN”),广域网(“WAN”),网际网(例如,互联网)以及端对端网络(例如,ad hoc端对端网络),以及任何当前已知或未来研发的网络。

[0072] 上述计算机可读介质可以是上述电子设备中所包含的;也可以是单独存在,而未装配入该电子设备中。

[0073] 上述计算机可读介质承载有一个或者多个程序,当上述一个或者多个程序被该电子设备执行时,使得该电子设备:获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;将所述目标视频的内容文本发送至翻译人员进行翻译;或者将所述目标视频的机器翻译文本发送至翻译人员进行校正。

[0074] 可以以一种或多种程序设计语言或其组合来编写用于执行本公开的操作的计算机程序代码,上述程序设计语言包括但不限于面向对象的程序设计语言—诸如Java、Smalltalk、C++,还包括常规的过程式程序设计语言—诸如“C”语言或类似的设计语言。程序代码可以完全地在用户计算机上执行、部分地在用户计算机上执行、作为一个独立的软件包执行、部分在用户计算机上部分在远程计算机上执行、或者完全在远程计算机或服务器上执行。在涉及远程计算机的情形中,远程计算机可以通过任意种类的网络—包括局域网(LAN)或广域网(WAN)—连接到用户计算机,或者,可以连接到外部计算机(例如利用因特网服务提供商来通过因特网连接)。

[0075] 附图中的流程图和框图,图示了按照本公开各种实施例的系统、方法和计算机程序产品的可能实现的体系架构、功能和操作。在这点上,流程图或框图中的每个方框可以代表一个模块、程序段、或代码的一部分,该模块、程序段、或代码的一部分包含一个或多个用于实现规定的逻辑功能的可执行指令。也应当注意,在有些作为替换的实现中,方框中所标注的功能也可以以不同于附图中所标注的顺序发生。例如,两个接连地表示的方框实际上可以基本并行地执行,它们有时也可以按相反的顺序执行,这依所涉及的功能而定。也要注意,框图和/或流程图中的每个方框、以及框图和/或流程图中的方框的组合,可以用执行规定的功能或操作的专用的基于硬件的系统来实现,或者可以用专用硬件与计算机指令的组合来实现。

[0076] 描述于本公开实施例中所涉及到的单元可以通过软件的方式实现,也可以通过硬件的方式来实现。其中,单元的名称在某种情况下并不构成对该单元本身的限定。

[0077] 本文中以上描述的功能可以至少部分地由一个或多个硬件逻辑部件来执行。例如,非限制性地,可以使用的示范类型的硬件逻辑部件包括:现场可编程门阵列(FPGA)、专用集成电路(ASIC)、专用标准产品(ASSP)、片上系统(SOC)、复杂可编程逻辑设备(CPLD)等等。

[0078] 在本公开的上下文中,机器可读介质可以是有形的介质,其可以包含或存储以供

指令执行系统、装置或设备使用或与指令执行系统、装置或设备结合地使用的程序。机器可读介质可以是机器可读信号介质或机器可读储存介质。机器可读介质可以包括但不限于电子的、磁性的、光学的、电磁的、红外的、或半导体系统、装置或设备,或者上述内容的任何合适组合。机器可读存储介质的更具体示例会包括基于一个或多个线的电气连接、便携式计算机盘、硬盘、随机存取存储器 (RAM)、只读存储器 (ROM)、可擦除可编程只读存储器 (EPROM 或快闪存储器)、光纤、便捷式紧凑盘只读存储器 (CD-ROM)、光学储存设备、磁储存设备、或上述内容的任何合适组合。

[0079] 根据本公开实施例的一个或多个实施例,本公开实施例公开一种视频内容的翻译方法,包括:

[0080] 获取视频的网络测评参数,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频;

[0081] 将所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员;

[0082] 接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本。

[0083] 进一步地,所述网络测评参数包括视频的浏览量;获取视频的网络测评参数,包括:

[0084] 调用视频的浏览日志,对所述浏览日志进行统计,获得视频的浏览量;

[0085] 相应的,将网络测评参数满足设定条件的视频确定为目标视频,包括:

[0086] 将浏览量超过设定阈值的视频确定为目标视频。

[0087] 进一步地,调用视频的浏览日志,对所述浏览日志进行统计,获得视频的浏览量,包括:

[0088] 对所述浏览日志中跨境浏览的日志进行统计,和/或对所述浏览日志中经过机器翻译后被浏览的日志进行统计。

[0089] 进一步地,将所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本发送至翻译人员,包括:

[0090] 创建所述目标视频的内容文本或者所述内容文本的机器翻译文本对应的翻译任务,并将所述翻译任务添加至翻译队列中,使得翻译人员从翻译队列中拉取翻译任务进行翻译或校正。

[0091] 进一步地,接收翻译人员返回的所述内容文本的翻译文本或者所述机器翻译文本的校正文本,包括:

[0092] 将所述翻译文本或者校正文本添加至译文缓存中;所述翻译文本或者校正文本携带有视频标识。

[0093] 进一步地,还包括:

[0094] 当检测到用户请求译文视频时,根据视频标识从译文缓存中拉取翻译文本或校正文本;

[0095] 将所述翻译文本或校正文本与所述译文视频组合后,推送至用户。

[0096] 进一步地,将所述翻译文本或校正文本与所述译文视频组合,包括:

[0097] 将视频结构化数据中的原文文本替换为翻译文本或校正文本。

[0098] 注意,上述仅为本公开的较佳实施例及所运用技术原理。本领域技术人员会理解,

本公开不限于这里所述的特定实施例,对本领域技术人员来说能够进行各种明显的变化、重新调整和替代而不会脱离本公开的保护范围。因此,虽然通过以上实施例对本公开进行了较为详细的说明,但是本公开不仅仅限于以上实施例,在不脱离本公开构思的情况下,还可以包括更多其他等效实施例,而本公开的范围由所附的权利要求范围决定。

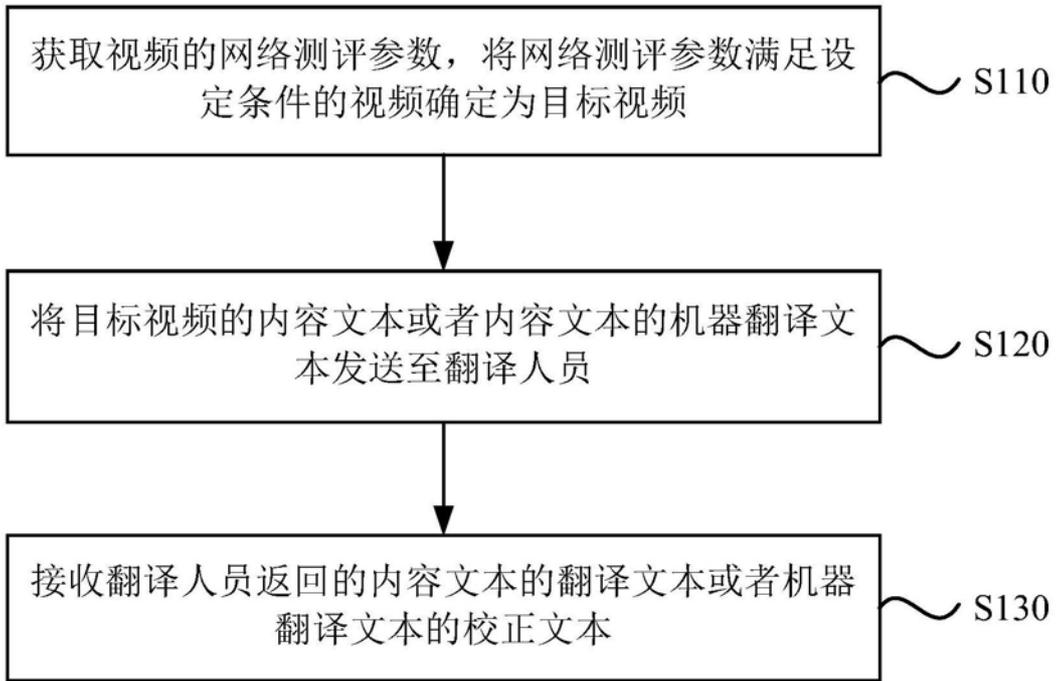


图1

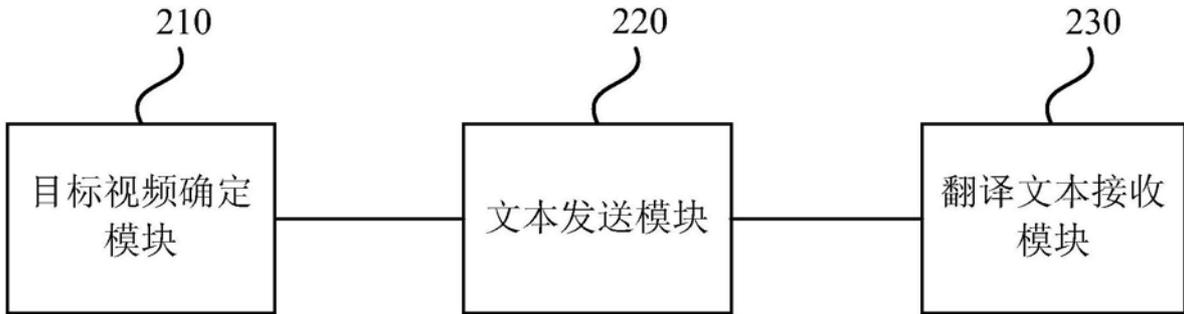


图2

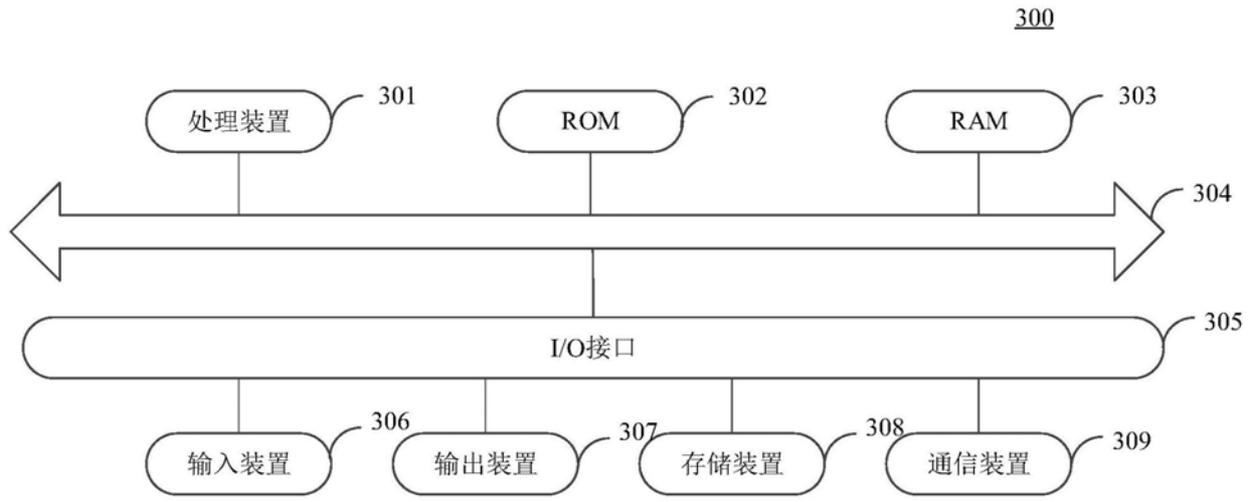


图3